



Factura: 001-002-000035547



20191701081P00604

PROTOCOLIZACIÓN 20191701081P00604

PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS PÚBLICOS O PRIVADOS

FECHA DE OTORGAMIENTO: 5 DE FEBRERO DEL 2019, (11:22)

OTORGA: NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL CANTON QUITO

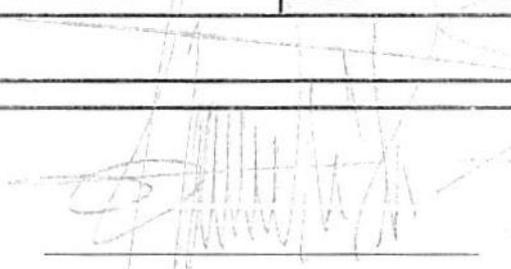
NÚMERO DE HOJAS DEL DOCUMENTO: 7

CUANTÍA: INDETERMINADA



A PETICIÓN DE:			
NOMBRES/RAZÓN SOCIAL	TIPO INTERVINIENTE	DOCUMENTO DE IDENTIDAD	No. IDENTIFICACIÓN
RAMIREZ SANCHEZ FRANCESCA GABRIELA	POR SUS PROPIOS DERECHOS	CÉDULA	1716945900

OBSERVACIONES:

  
NOTARIO(A) JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS  
NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO



NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO  
DR. JOSÉ A. CEDEÑO A.  
NOTARIO

ESCRITURA No.

2019	17	01	081	P00604
------	----	----	-----	--------



DI 2 COPIAS

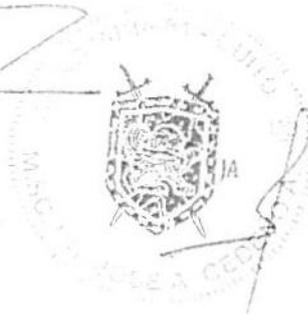
QUITO, 05 DE FEBRERO DEL 2019

J.A.

### PROTOCOLIZACIÓN

DOCUMENTOS CONTENIDOS EN LA PETICIÓN DE LA ABOGADA  
FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ.- 05 de Febrero de 2019.

  
(Firmado) Dr. José A. Cedeño A.  
NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DE QUITO



**SEÑOR NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DEL CANTÓN QUITO:**

Por medio de la presente, solicito, a Usted, se sirva insertar en el protocolo a su cargo una fiel copia del Poder Especial otorgado por la compañía suiza **ABB ASEA BROWN BOVERI LTD** a favor del doctor Manuel Cartagena Proaño, el 29 de enero de 2019, y sus correspondientes legalización notarial y apostilla; así como la traducción al idioma castellano de los documentos emitidos exclusivamente en idioma inglés.

Una vez que se proceda con mi solicitud, agradeceré se me confieran dos (2) copias certificadas de la referida protocolización.

Las notificaciones que me correspondan las recibiré en la Avenida Amazonas N35-17 y Juan Pablo Sanz, Edificio Xerox, Piso 7, o en el casillero judicial No. 3931 del Palacio de Justicia de Quito.

  
Francesca Ramirez Sanchez  
Mat. 17-2015-200 Foro Abogados



Factura: 001-002-000035508



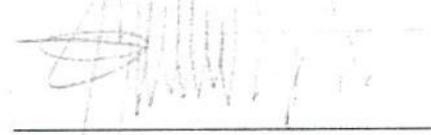
20191701081D00396

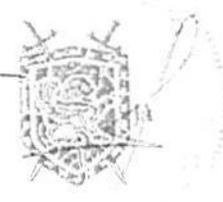
**DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20191701081D00396**

Ante mí, NOTARIO(A) JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS de la NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA, comparecete(n) FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ portador(a) de CÉDULA 1716945900 de nacionalidad ECUATORIANA mayor(es) de edad, estado civil SOLTERO(A), domiciliado(a) en QUITO, POR SUS PROPIOS DERECHOS, en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede, es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. QUITO, a 4 DE FEBRERO DEL 2019, (14:06).

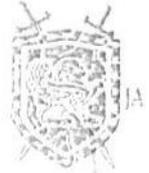


  
FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ  
CÉDULA: 1716945900

  
NOTARIO(A) JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS  
NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO



**ABB**



**TO WHOM IT MAY CONCERN**

ABB Asea Brown Boveri Ltd ("the Company"), Affolternstrasse 44, 8050 Zurich, Switzerland, a company incorporated under the laws of Switzerland, being a shareholder of ABB Ecuador S.A., holding 314,842 ordinary shares hereby appoints:

**Mr. Manuel Cartagena Proaño**

partner of the law firm RP&C Abogados, located at Av. Amazonas N35-17 y Juan Pablo Sanz, Quito, Ecuador as our representatives in Ecuador within the meaning of Article 6 of the Ecuadorian Law of Companies, "Ley de Compañías", published in the Official Gazette 591, May 15, 2009 from the Republic of Ecuador.

The above attorney-in-fact shall not have the power of substitution and may not delegate the powers granted by this Power of Attorney.

This appointment is effective as of 31 January 2019 and shall expire on 15 January 2020, unless revoked earlier by the Company in writing.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this Power of Attorney to be executed on 29 January 2019 by its authorized signatories named below.

**ABB Asea Brown Boveri Ltd**

Christian Hediger  
Authorized Signatory

Bobby Jacob Swedjemark  
Authorized Signatory

Legalization

I, the undersigned notary public, MLaw Andrea Schifferle, residing and practising in Baden (Switzerland) hereby certify that the foregoing signatures are the proper handwritings of



- Mr. Christian Hediger, born 11<sup>th</sup> of October 1977, citizen of Rapperswil AG, living in Stallikon, who has identified himself with the Swiss passport Nr. X0881731,
- Mrs. Bobby Jacob Swedjemark, born 18<sup>th</sup> of January 1980, Indian citizen, living in Meilen, who has identified herself with the Indian passport Nr. Z3487734.

Both persons authorized to sign jointly for and on behalf of ABB Asea Brown Boveri Ltd in Zürich.

Baden, 31<sup>st</sup> of January 2019

The notary public:



*U. Schifferle*

APOSTILLE	
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. Pais Land	Confederación Suiza, Cantón Argovia Schweizerische Eidgenossenschaft, Kanton Aargau
El presente documento público Diese öffentliche Urkunde	
2. ha sido firmado por ist unterschrieben von	Andrea Schifferle
3. quien actúa en calidad de in seiner Eigenschaft als	Urkundsperson des Kantons Aargau
4. y está revestido del sello/timbro de Sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des/der	MLAW Andrea Schifferle Urkundsperson des Kantons Aargau
Certificado / Bestätigt	
5. en / in	Aarau
6. el día / am	01.02.2019
7. por la durch das	Oficina de Pasaportes e Patentes del Cantón Argovia Pass- und Patentamt des Kantons Aargau
8. número nummer	38403
9. timbre/sello Stempel/Siegel	
10. Firma Unterschrift	Matteo Miserendino

*Matteo Miserendino*

Traducción del inglés al castellano

[Logotipo de ABB con  
letras de color rojo]



**A QUIEN INTERESE**

ABB Asea Brown Boveri Ltd ("la Compañía"), Affolternstrasse 44, 8050 Zúrich, Suiza, una compañía constituida de conformidad con la legislación de Suiza, siendo una accionista de ABB Ecuador S.A., titular de 314,842 acciones ordinarias, por medio del presente, designa a:

**Sr. Manuel Cartagena Proaño**

socio del Estudio Jurídico RP&C Abogados, ubicado en la Avenida Amazonas N35-17 y Juan Pablo Sanz, Quito, Ecuador, como nuestro representantes en Ecuador, conforme el Artículo 6 de la Ley de Compañías ecuatoriana, "Ley de Compañías", publicada en el Registro Oficial No. 591, del 15 de mayo de 2009, de la República del Ecuador.

El apoderado previamente indicado no tendrá la facultad de sustitución y no podrá delegar las facultades conferidas por el presente Poder.

Esta designación rige a partir del 31 de enero de 2019 y su vigencia concluirá el 15 de enero de 2020, a menos que antes fuere revocada por la Compañía, en forma escrita.

EN FE DE LO CUAL, la Compañía ha otorgado el presente Poder, el 29 de enero de 2019, a través de sus firmantes autorizados nombrados a continuación.

**ABB Asea Brown Boveri Ltd**

[Firma ilegible].....  
Christian Hediger  
Firmante Autorizado

[Firma ilegible].....  
Bobby Jacob Swedjemark  
Firmante Autorizado

ABB Asea Brown Boveri Ltd  
Affolternstrasse 44  
8050 Zúrich  
Suiza

## Legalización

Yo, la abajo suscrita notaria pública, Máster en Derecho Andrea Schifferle, quien reside y ejerce en Baden (Suiza), por medio de la presente, certifico que las firmas que anteceden son las firmas autógrafas de



- **Sr. Christian Hediger**, nacido el 11 de octubre de 1977, ciudadano de Rapperswil AG, domiciliado en Stallikon, quien se ha identificado a sí mismo con el pasaporte suizo Nr. X0881731,
- **Sra. Bobby Jacob Swedjemark**, nacida el 18 de enero de 1980, ciudadana de República de la India, domiciliada en Meilen, quien se ha identificado a sí misma con el pasaporte indio Nr. Z3487734.

Ambas personas autorizadas para firmar conjuntamente, a nombre y en representación de ABB Asea Brown Boveri Ltd, en Zúrich.

Baden, 31 de enero de 2019

[Sello ovalado correspondiente a la notaria pública con texto en alemán]

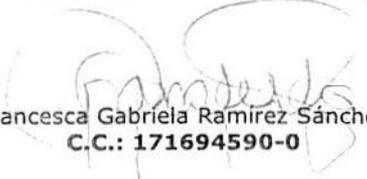
La notaria pública:

[Firma ilegible]

[Apostilla con texto en castellano]

## RAZÓN DE TRADUCCIÓN

Yo, Francesca Gabriela Ramírez Sánchez, conocedora del idioma inglés, con domicilio en la Calle Manuel de Echeandía N76-47 y número celular 099238076, certifico que he traducido al idioma castellano el documento que contiene el Poder Especial otorgado por la compañía suiza **ABB Asea Brown Boveri Ltd** a favor de Manuel Cartagena Proaño, el 29 de enero de 2019, y su correspondiente legalización notarial.

  
Francesca Gabriela Ramírez Sánchez  
C.C.: 171694590-0

REPUBLICA DEL ECUADOR  
 DIRECCIÓN GENERAL DE IDENTIFICACIÓN Y REGISTRO CIVIL

N. 17169-590-0

**CÉDULA DE IDENTIFICACIÓN**

CIUDADANÍA  
 APELLIDOS Y NOMBRES  
**RAMÍREZ SANCHEZ  
 FRANCISCA GABRIELA**

LUGAR DE NACIMIENTO  
**PICHINCHA  
 QUITO  
 BEHALCAZAR**

FECHA DE NACIMIENTO  
**1990-08-31**

NACIONALIDAD  
**ECUATORIANA**

SEXO  
**MUJER**

ESTADO CIVIL  
**SOLTERO**




SUPERIOR ESTUDIOS

RAMÍREZ CEVALLOS RENE FRANCISCO

APELLIDOS Y NOMBRES  
**SANCHEZ RAMOS MARIANA ALEJANDRA**

LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN  
**QUITO  
 2016-12-02**

FECHA DE EXPIRACIÓN  
**2026-12-02**

*[Signature]* *[Signature]*




CERTIFICADO DE VOTACIÓN

008 008 - 111 1716945900

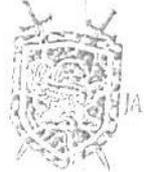
UNIDAD VOTANTE

RAMÍREZ SANCHEZ FRANCISCA GABRIELA  
 APELLIDOS Y NOMBRES

PICHINCHA PROVINCIA CIRCUNSCRIPCIÓN  
 QUITO CANTON ZONA 1  
 PONCEANO PARROQUIA




CR2 REFERENDUM Y CONSULTA POPULAR 2013



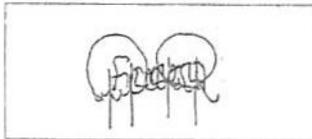
NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DE QUITO  
 De acuerdo al Art. Diecinueve numeral Cinco de  
 la Ley Notarial CERTIFICO que la presente copia  
 es igual a su original que se me exhibió, y que  
 devuelvo al interesado. En *1* foja(s).

Quito: 04 FEB 2018

**Dr. José A. Cedeño A.**  
 NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DE QUITO



## CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD



Número único de identificación: 1716945900

Nombres del ciudadano: RAMIREZ SANCHEZ FRANCESCA GABRIELA

Condición del cedulaado: CIUDADANO

Lugar de nacimiento: ECUADOR/PICHINCHA/QUITO/BENALCAZAR

Fecha de nacimiento: 31 DE AGOSTO DE 1990

Nacionalidad: ECUATORIANA

Sexo: MUJER

Instrucción: SUPERIOR

Profesión: ESTUDIANTE

Estado Civil: SOLTERO

Cónyuge: No Registra

Fecha de Matrimonio: No Registra

Nombres del padre: RAMIREZ CEVALLOS RENE FRANCISCO

Nacionalidad: ECUATORIANA

Nombres de la madre: SANCHEZ RAMOS MARIANA ALEJANDRA

Nacionalidad: ECUATORIANA

Fecha de expedición: 2 DE DICIEMBRE DE 2016

Condición de donante: SI DONANTE

Información certificada a la fecha: 4 DE FEBRERO DE 2019

Emisor: JOSE ANTONIO CEDEÑO ARMAS - PICHINCHA-QUITO-NT 81 - PICHINCHA - QUITO



N° de certificado: 192-195-09238



192-195-09238

Lcdo. Vicente Taiano G.

Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación  
Documento firmado electrónicamente



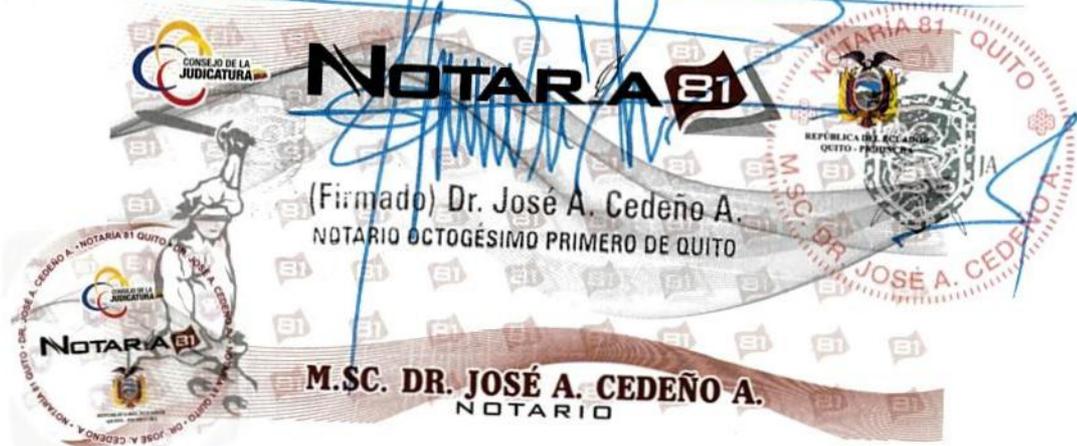
NOTARÍA OCTOGÉSIMA PRIMERA DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO  
DR. JOSÉ A. CEDEÑO A.  
NOTARIO

--- ZONA: PROTOCOLIZO, a petición de la Abogada Francesca Gabriela Ramírez Sánchez, con matrícula profesional número diecisiete dos mil quince doscientos, del Foro de Abogados de Pichincha, incorporo en el registro de escrituras públicas de la Notaría Octogésima Primera del Cantón Quito, a mi cargo, la documentación que antecede (en 7 fojas útiles, incluida la petición), y que contiene: DOCUMENTOS CONTENIDOS EN LA PETICIÓN DE LA ABOGADA FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ.- 05 de Febrero de 2013.

  
(Firmado) Dr. José A. Cedeño A.  
NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DE QUITO



SE PROTOCOLIZO ANTE MÍ, DOCTOR JOSÉ ANTONIO CEDEÑO ARMAS, NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DEL CANTÓN QUITO, EN FE DE ELLO CONFIERO ESTA PRIMERA PROTOCOLIZACIÓN DE DOCUMENTOS CONTENIDOS EN LA PETICIÓN DE LA ABOGADA FRANCESCA GABRIELA RAMIREZ SANCHEZ, FIRMADA Y SELLADA EN EL MISMO LUGAR Y FECHA DE SU CELEBRACION



The image shows a notary seal and signature. The seal is circular, featuring the coat of arms of Ecuador and the text "NOTARIA 81 QUITO" and "REPUBLICA DEL ECUADOR QUITO - PICHINCHA". The signature is in blue ink and reads "(Firmado) Dr. José A. Cedeño A. NOTARIO OCTOGÉSIMO PRIMERO DE QUITO". Below the signature is a red stamp that reads "M.SC. DR. JOSÉ A. CEDEÑO A. NOTARIO". The seal also includes the logo of the Consejo de la Judicatura.